

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783
Email: stankostka@cogeco.ca
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.
First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.
Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 12 lutego**7:30 †† Weronika, Piotr, Czesław, Józef i Paulina Buczak
[M. Dolibóg]**Wtorek, 13 lutego**

7:30 †† Rodzice z zmarli z rodziny

Środa, 14 lutego *Środa Popielcowa*

7:30 † Józef Nowak [córka z rodziną]

18:30 †† Jan i Władysława Domagała [siostrzenica z rodziną]

† Adam Dymczak w rocznicę śmierci [rodzina]

†† Teresa Szabat i Zofia Łęcki [brat Adam z rodziną]

†† Celina Markiewicz, Leszek Dolegowski, Jadwiga

Kowalska, Józef Grala, Teresa Maliszewska [Joanna]

† Marian Dziwota [A. Kosicki]

† Lucjan Gilas [Arcybractwo Niewiast Różańcowych]

†† Zofia i Michał Perykasa [córka]

† Monika Wiśniewski [ciocia i wujek]

†† Helena Kościarz i zmarli z rodziny Januszkiewicz

[T. Karwecki]

† Marta Marcinowska [córka z rodziną]

†† Za dusze w czyśćcu cierpiące

O błogosławieństwo Boże dla dzieci [B.J. Dycha]

O pomnożenie wiary dla dzieci [rodzice]

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Janiny

Marchewki [T. Karwecka z dziećmi]

O łaskę zdrowia i błogosławieństwo Boże dla chorej

koleżanki [przyjaciele]

Czwartek, 15 lutego

7:30 † Józef Jarmuła w 2-gą rocznicę śmierci [żona i dzieci]

Piątek, 16 lutego

7:30 Dziękczynno-błagalna dla rodziny

18:00 *Droga Krzyżowa*

18:30 † Jan Białek [żona z rodziną]

Sobota, 17 lutego7:30 †† Hipolit, Alfreda, Tadeusz, Jan, Michalina, Józefa,
Stanisława i Helena Ćwikliński [Chomiccy]**Liturgia Niedzieli – I Niedziela Wielkiego Postu**17:00 O błogosławieństwo Boże dla rodzin i dzieci Polskiej
Szkoły ZPwK**Niedziela, 18 lutego**8:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

9:30 †† Ben Chmura i Władysław Chmura [Mom & family]

11:00 †† Józef i Mieczysław Farbotko, Lucy Robinson

[Z. Farbotko]

12:45 †† Zmarli z rodziny Grobelny [syn Jan z córką Renatą]

Niedziela, 18. lutego / Sunday, February 18th, 2018**LEKTORZY**Sob. 17:00 A. Biesiadecki / J. Grzegorzczak
Ndz. 8:00 K. Janiga / M. Bucik
9:30 R. Armacinski / S. Bryl
11:00 L. Czaplinski / L. Czaplinski
12:45 R. Wołoch / M. Lemanski**SZAFARZE EUCHARYSTII**Sob. 17:00 C. Wołoch
Ndz. 8:00 J. Żurek
9:30 M. Slivinska
11:00 E. Pawlowski / M. Pielaszek
12:45 J. Wiech / T. Wołoch**Słowo na niedzielę...**

Bycie wykluczonym, niezależnie od przyczyny, stanowi ciężką karę dla człowieka. Skutkiem grzechu, choć nie zawsze widocznym, jest znalezienie się poza nurtem życia wiecznego. Jedynie miłosierdzie Jezusa przywraca do społeczności dzieci Bożych. Dla nas, uczestników niedzielnej Eucharystii, wielkim darem jest Komunia (wspólnota/jedność) z Jezusem. Dziękując za tę łaskę bycia mieszkaniem dla Pana, polecamy naszym braci i siostry, którzy nie mogą z różnych przyczyn w pełni uczestniczyć w Eucharystii, a pragną tego w „sercach prawych i szczerych”. Mamy uważać, aby nikogo w swoim sercu nie odrzucać, żeby w ten sposób samych siebie nie oddzielić od Bożego miłosierdzia.

W kancelarii można odebrać **Kopertki na rok 2018 i Income Tax Receipts za 2017 rok.**

Prosimy nie używać już kopertek z 2017 r.

2018 Envelopes and Income Tax Receipts for 2017 are available for pick-up in the parish office.
Please discard of any leftover 2017 envelopes.

Przypominamy, że **intencje na msze zbiorowe**, a także ogłoszenia do biuletynu, można zgłaszać do kancelarii do wtorku wieczorem **poprzedzającego** tygodnia.

Please be advised that **intentions for the Multiple Intention Mass** as well as any announcements for the bulletin can be requested at the parish office no later than the Tuesday of the preceding week.

W środę, 14. lutego, rozpoczyna się **Wielki Post**.

Zapraszamy na tradycyjne nabożeństwa wielkopostne:

- obrzęd posypania głów popiołem w **Środę Popielcową** po porannej i wieczornej Mszy Świętej

- **Droga Krzyżowa** w piątki o g. 18:00; po nabożeństwie Msza Święta

- **Gorzkie Żale** w niedzielę o g. 14:00

Lent begins on Wednesday, February 14th. We invite you to participate in the traditional Lenten devotions:

- **Ash Wednesday** – distribution of ashes after morning and evening Masses

- **Stations of the Cross** every Friday at 6pm followed by evening Mass

- **Gorzkie Żale** every Sunday at 2pm

KOLEDA

W nowym roku ksiądz proboszcz odwiedza wszystkich chętnych parafian z wizytą duszpasterską („po kolędzie”).

W tym roku kolędy odbywają się według poniższego grafiku (pokazane są pozostałe 2 tygodnie). Zainteresowanych prosimy o kontakt z kancelarią.

Our pastor is making pastoral visits to meet and get to know all of St. Stan's parishioners better. Please see the schedule below (the remaining 2 weeks) and call the parish office to book your visit.

Niedziela 11. lutego – Sobota 17. lutego (Feb. 11th-17th)

West Mountain / Ancaster

Niedziela 18. lutego – Środa 28. lutego (Feb. 18th-28th)

Wszystkie pozostałe (all areas)

Zebranie **Katolickiej Ligi Kobiet** odbędzie się we wtorek, 13. lutego o godz. 13:00. The **CWL** will be meeting on Tuesday, February 13th 2018 at 1pm.

ZYWY RÓŻANIEC - niedziela, 18. lutego 2018

sobota, godz. 16:30 - Róża Św. Moniki;
niedziela: przed godz. 8:00 – Róża Św. Józefa,
przed godz. 11:00 – Róża Św. Maksymiliana Kolbe,
przed godz. 12:45 – Róża Św. Tereski.

TACA: 3/4 lutego: \$4834.55 Kwiaty:\$70
Ofiara na Seminarium: \$1230 Renovation Fund:\$1689

Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!

COLLECTION: February 3/4: \$4834.55 Flowers: \$70
Seminary Education: \$1230 Renovation Fund: \$1689

Zebranie Towarzystwa Bratniej Pomocy odbędzie się w sobotę 17. lutego 2018 o godz. 15:00 w Domu Polskim.

Young Adults Faith Formation Meeting

We invite all young adults aged 16-39 to the next Faith Formation Meeting taking place on **Sunday, February 11th at 8pm** at the rectory. Future dates: March 11th, April 8th, May 6th, and June 10th 2018.

CHRZEST / BAPTISM

Gratulujemy rodzicom **Heleny Wojciechowskiej i Munachiso Nnaji** którzy w styczniu zostali włączeni do rodziny Dzieci Bożych!

We congratulate the families of **Helena Wojciechowski and Munachiso Nnaji**, who in January were welcomed into the family of God's Children!

Obiad Rycerzy Kolumba odbędzie się w czwartek, 22. lutego 2018 15:00-19:00.

The **Knights of Columbus** will be hosting their **Pierogi and Cabbage Dinner** on Thursday, February 22nd 2018 3pm-7pm.

Serdeczne „Bóg Zapłać” za ofiarę na **fundusz budowy windy:** pp. Kupiec (\$1000) i pp. Gut (\$3000).

Z radością informujemy, że do tej pory udało nam się już zebrać **\$213,706.04**. To około jedna trzecia tego, co potrzebujemy (szczegółowy kosztorys wkrótce).

Dziękujemy za Waszą ofiarność – Bóg zapłać!

A heartfelt thank you to the following for their donations to **the Elevator Fund:** Aneta & Mariusz Kupiec (\$1000) and Bogusław and Alicja Gut (\$3000).

We are pleased to announce that thus far we have raised **\$213,706.04** for the Elevator Project. This is about one third of what will be needed. Thank you for your generosity – God bless!

Ekran

Dodatkowe odbiorniki zostały wysłane z Polski w zeszłą środę i powinny do nas dotrzeć przed końcem tego tygodnia.

W przyszły weekend zatem wszystkie ekrany powinny już działać. Nasz multimedialny śpiewnik przyszedł do nas z bazą prawie 1300 pieśni oraz ponad 300 refrenów psalmów i będzie od tej pory głównym i jedynym śpiewnikiem parafii. Niektóre ze znanych nam już pieśni mogą mieć inny szyk wyrazów lub nieco inne słowa – będziemy je odtąd śpiewać tak, jak podaje śpiewnik (czyli jak śpiewane są w Polsce).

Jeśli zauważyliby Państwo jakieś literówki/błędy w wyrazach, prosimy na bieżąco informować p. organistkę, która je poprawi. Miłego śpiewania – dla chwały Bożej!

Odeszła do wieczności / We announce the passing of:
† **Stella Jaskowich**

Rodzinie i Przyjaciółom składamy serdeczne wyrazy współczucia.

Dobry Jezu, a nasz Panie, daj jej wieczne spoczywanie...

We extend our most sincere condolences to her Family and Friends.

May the Good Lord grant her eternal rest...

Rekolekcje

Serdecznie zapraszamy na rekolekcje wielkopostne. Podobnie jak w zeszłym roku, również teraz będziemy mieli nauki dla 4 osobnych grup wiekowych – dzieci, młodzież, starsza młodzież i dorośli. Nowością natomiast będzie (od tego roku) tylko jedna seria (1 tydzień) rekolekcji dla dorosłych:

YOUNG ADULTS: niedziela, 11 marca, g. 20:00, sala parafialna, „Nefarious”, documentary about „Human Trafficking and Sex Slavery”, followed by Q&A with **Ania Krysiak**;

MŁODZIEŻ LICEALNA: piątek, 16. marca, g. 20:00, sala parafialna: a talk from **Teresa Hartnett**

DZIECI: sobota, 17. marca, g. 12:00 w kościele, **o. Juliusz Figlak CR**

FILM i PIZZA DLA DZIECI, MŁODZIEŻY i YOUNG

ADULTS: sobota, 24. marca, sala parafialna, g. 18:00 – 21:00.

DOROŚLI: 17/18 marca, nauki podczas Mszy Świętych, 19 – 23 marca (pon-pt), Msze św. z nauką rekolekcyjną codziennie o 9:00 i 19:00, głosi **o. Juliusz Figlak CR**. Możliwość spowiedzi godzinę przed Mszą. UWAGA: podczas rekolekcji nie będzie Mszy świętych o g. 7:30 rano.

Ogłoszenia Polonijne

Polscy Weterani serdecznie zapraszają Polonię na **obiad Walentynkowy** w niedzielę, 11. lutego o godz. 14:15 do Domu Polskiego.

The Polish Veterans invite you to their **Valentine's Dinner** on Sunday, February 11th at 2:15 at Dom Polski.

ZPwK Grupa 2 zawiadamia, że **Zebranie Ogólne**


odbędzie się w dniu 18. lutego, 2018 o godz. 14:30 w sali własnej przy 1015 Barton Str E w Hamilton.

Serdecznie zapraszamy wszystkich członków Grupy 2.

Wielki Jubileusz **Kabaretu OT.TO.** - 30 lat na scenie.

OTTO zaprasza całą Polonię na swoje 30. urodziny, w jubileuszowym najnowszym programie dwie godziny śmiechu i zabawy, najnowsze skecze i piosenki oraz największe hity z ostatnich 30 lat, wspólne biesiadowanie, zdjęcia z fanami, niespodzianki i dla wszystkich tort urodzinowy. Przyjdź i docień swoją obecnością artystów, którzy rozbawiali nas przez ostatnie trzy dekady. **Piątek, 23. lutego, godz. 20:00**, Dom Polski w Hamilton. Bilety w cenie \$30 do kupienia w POLIMEX Hamilton: 905-312-8200.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletnie wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years
 1241 Barton St. E. 905-545-8521 • www.CentreMallDental.ca

Call
905-624-4422
 for this space

 **unique vision centre**
 259 Hwy 8, Unit 6
 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 Badania wzroku na miejscu
 www.uvcentre.ca
 Mówimy po Polsku

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski 905-818-8137 henryshomerenovations@hotmail.com

 **TOTAL PHYSIO Clinics**
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com

Startek, Peglar, Calcagni
 Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

 **BBM BUSINESS SYSTEMS**
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

Remember...
 Let our advertisers know you saw their ad here. 
 **Dr. Bogdan Zariczniak**
 Family, Orthodontic, Cosmetic and Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. 905-574-2222 • stonehilldental.ca

Dignity MEMORIAL
 LIFE WELL CELEBRATED
 Cresmount Funeral Homes "Fennell Chapel"
 322 Fennell Ave. E. 905-387-2111
 Markey-Dermody Funeral Home 1774 King St. E. 905-547-1121
 Truscott, Brown & Dwyer Funeral Chapel
 1309 King St. E. 905-549-2417
 Marlatt Funeral Home 615 Main St. E. 905-528-6303

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!

 TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637

 **ACUMEN INSURANCE GROUP**
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

 **HALASA DEVELOPMENTS INC**
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com

REALTY NETWORK
 REALTY NETWORK: 100 INC. • MISSISSAUGA
 INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED SINCE 1988
 Bernadeta Szpiech
 Sales Representative
905-745-3800
 kupno • sprzedaż • wynajem
 BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz

 **AIM REHABILITATION CENTRE**
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym oferuje opiekę dla całej rodziny.
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura, Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...
905-383-0123 • www.aimrehabilitation.ca

 **C.M. Steele**
 INSURANCE BROKERS LTD
 Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 8 King St. W. Suite 101B
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

 **POLIMEX TRAVEL INC.**
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown 905-690-0222 waterdowndentureclinic.ca

IT'S WISE TO ADVERTISE!

FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. 905-522-0912
 www.friscolanti.com

 **Dr. Derek Srokowski**
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. 905.545.0799
 www.PolishHallHamilton.com

 **Polish Community Centre Banquet Hall**
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
 2316 Fairview St. 905-639-3236

 **Dr. Derek Srokowski**
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A story.
 CELEBRATE Yours. It.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home 905-574-0405 Cemetery 905-522-5466
Mówimy po Polsku

Franco's NOFRILLS 435 Main Street East
 **Naborhood Home Hardware**
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. 905-545-8282

139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek 905-662-0012
 www.dr.srokowski.com

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
 905-548-0606
 www.polfixauto.ca
 **Jozef Orzel**
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
 www.judymarsales.com 905.648.6800